

smipack

NEW XP SERIES

L'AVENIR S'APPELLE XP: LES
NOUVELLES CONDITIONNEUSES
À LANCEMENT DE FILM

HS SERVO SERIES

LES CONDITIONNEUSES
EN CONTINU BOX-MOTION
À GRANDE VITESSE

20 YEARS

Anniversary

LOW

Magazine 2017

DANS CE NUMERO



04 1997 - 2017 : vingt ans de défis, innovation, engagement et professionnalisme
l'histoire de SMIPACK en abrégé

06 L'histoire de SMIPACK se renouvelle en ligne

07 L'avenir s'appelle XP : les nouvelles conditionneuses à lancement de film de production à grande vitesse

12 La nouvelle série HS SERVO est née pour satisfaire aux exigences de production à grande vitesse

16 Les conditionneuses de la gamme BP changent de look

18 De plus en plus proches de nos 55000 clients

19 Smipack 4.0

20 YEARS



EDITORIAL 2017

20 ans d'activité... et plus de
55.000 clients dans le monde entier!

20 YEARS



La célébration du vingtième anniversaire de SMIPACK est un moment important, parce qu'elle apporte non seulement la joie d'un objectif réalisé avec succès, mais aussi la conscience de devoir renouveler l'engagement qui s'annonce chaque jour. Grâce à nos clients, qui ont montré une confiance croissante envers notre entreprise et nos produits et grâce à la collaboration de nos partenaires, nous sommes devenus ces vingt dernières années une entreprise connue dans le monde entier en raison de la qualité des machines que nous produisons et de l'engagement constant en termes de développement et de recherche de technologies de conditionnement innovantes et à

l'avance sur leur temps. Un succès qui nous rend particulièrement orgueilleux du chemin parcouru depuis le lointain 1997 jusqu'à ce jour, que, même à travers ce premier numéro de SMIPACK NOW, je veux partager avec tous ceux qui pendant toutes ces années ont décidé de grandir avec nous. Un remerciement particulier même et surtout aux plus de 55.000 clients qui dans le monde entier utilisent les conditionneuses SMIPACK et qui, grâce aux toujours nouvelles exigences d'emballage qu'ils nous soumettent, nous permettent d'améliorer continuellement la souplesse, le rendement et la qualité du portefeuille produits.

*Giuseppe Nava – Directeur Général
SMIPACK S.p.A.*

smipacknow | magazine

Created by:

SMIPACK S.p.A.
Via Piazzalunga, 30
IT-24015 San Giovanni Bianco (BG)
Tel.: +39 0345 40400
www.smipack.it



Available in:

Italian, English, Spanish and French

Access our www.smipack.it web site and fill in the request form available in the news section to have a paper copy mailed to you.

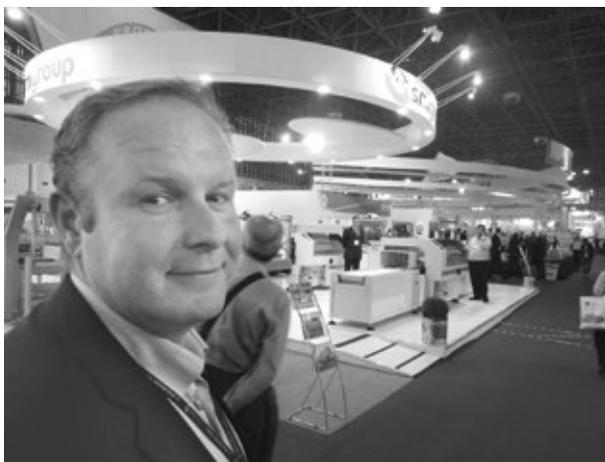
Product pictures in this issue are shown for reference only.



Printed in 1500 paper copies on paper from responsibly managed sources

1997 > 2017

VINGT ANS DE DÉFIS, INNOVATION, ENGAGEMENT ET PROFESSIONNALISME



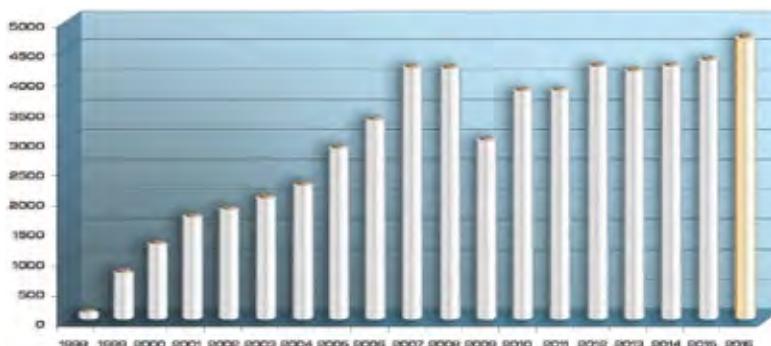
Vingt ans d'activité sont une réussite importante et SMIPACK veut la partager avec tous ceux qui ont participé à son obtention. La volonté est d'honorer l'histoire, en la rendant, encore une fois, une occasion précieuse pour valoriser l'importance du lien entre passé et présent et l'effort effectué par ses fondateurs. Vingt ans d'histoire ne semblent pas si nombreux et paraissent rapides à raconter, mais non pas lorsque l'histoire en question est celle de SMIPACK. En effet, chaque année a été caractérisée par une succession de projets et initiatives, dans lesquelles se sont fondus harmonieusement passion, dévouement, recherche, support aux clients et notamment, innovation continue: l'élément fondamental ayant permis à la société de concevoir, réaliser et vendre dans tous les coins du monde plus de 55.000 conditionneuses susceptibles de satisfaire aux exigences d'emballage les plus variées. Née en 1997 grâce à la volonté et au support de SMI, parmi les plus grands producteurs au niveau international d'installations d'embouteillage et conditionnement, SMIPACK a immédiatement manifesté son caractère, en jouant un rôle de protagoniste dans le secteur de référence et en devenant très rapidement une entreprise de succès en termes de croissance du chiffre d'affaires, nombre de machines installées, main d'œuvre, collaborateurs et, notamment, clients affectionnés.

UN ENGAGEMENT INCESSANT POUR TRANSFORMER UNE IDÉE EN UNE RÉALITÉ D'ENTREPRENEUR TOUT À FAIT SOLIDE

Aujourd'hui SMIPACK considère avec orgueil 1997, quand elle lança son activité; à l'époque la production était limitée aux conditionneuses en L à cloche de la série S, qui dans la première année de lancement furent vendues dans 70 unités et, seulement deux ans après, dans plus de 700. Un résultat stupéfiant, qui révéla sans équivoque la volonté de l'entreprise d'effectuer rapidement l'agrandissement de la gamme de production; en peu de temps naquirent en effet les nouvelles conditionneuses en L à cloche des séries SL et SE et la nouvelle série FP de conditionneuses en L avec tunnel T.



CONDITIONNEUSES SMIPACK INSTALLEES PAR AN



Notre histoire abrégée ...

DANS UN HANGAR SITUÉ DANS LA LOCALITÉ PREGALLENTO À SAN PELLEGRINO TERME NAISSENT LES PREMIÈRES CONDITIONNEUSES EN L À CLOCHE DE LA SÉRIE S

1997



1999

LA GAMME S'AGRANDIT AVEC LES CONDITIONNEUSES EN L À CLOCHE SL-SE



2001

SMIPACK ÉTABLIT SON ACTIVITÉ DANS UN ÉDIFICE PLUS AMPLE ET MODERNE À SAN PELLEGRINO TERME. EN MÊME TEMPS NAÎT LA NOUVELLE SÉRIE DE FARDELEUSES À BARRE DE SOUDURE BP



2001



2000

LES PREMIÈRES SOUDEUSES EN L MANUELLES ET SEMI-AUTOMATIQUES AVEC TUNNEL FP SONT RÉALISÉES



LA GAMME FP S'ENRICHIT DES CONDITIONNEUSES EN L AUTOMATIQUES FP6000

2003



2006

LE SUCCÈS DES VENTES IMPOSE D'ÉTABLIR CERTAINS ATELIERS DE PRODUCTION DANS UN AUTRE HANGAR.



2015



2011

SMIPACK PRÉSENTE LES NOUVELLES CONDITIONNEUSES EN CONTINU PAR INTERMITTENCE FP500HS/HSE



2015

SMIPACK S'ÉTABLIT DANS UN NOUVEAU SIÈGE D'AVANT-GARDE SUR LE PLAN TECHNOLOGIQUE À SAN GIOVANNI BIANCO. EN MÊME TEMPS NAISSENT LES FARDELEUSES À LANCERMENT DE FILM SÉRIE BP.



LA SÉRIE BP À LANCERMENT DE FILM LAISSE LA PLACE À LA NOUVELLE GAMME XP

2017



2016

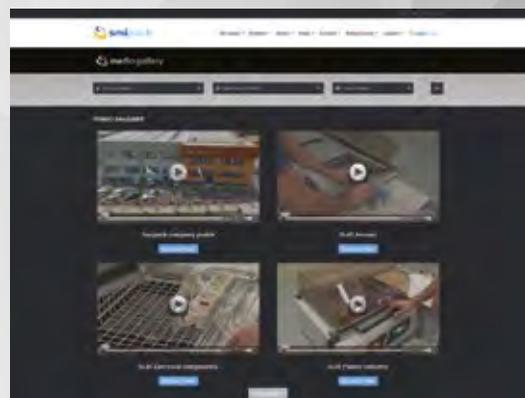
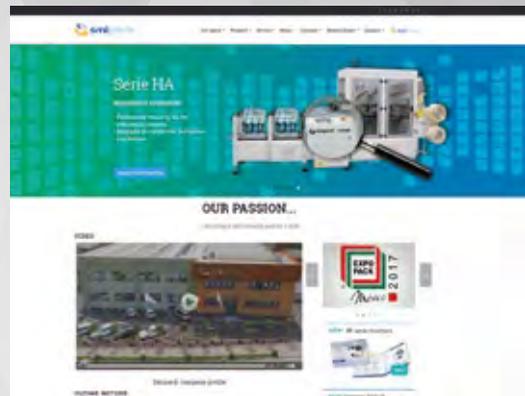
SMIPACK PRÉSENTE LES NOUVELLES CONDITIONNEUSES EN CONTINU "BOX MOTION" HS 500 SERVO

De 1997 à l'an 2000, en seulement trois ans d'activité, les conditionneuses SMIPACK installées étaient déjà arrivées à 1.300 unités. Depuis lors, l'histoire de SMIPACK s'est enrichie de tant d'autres solutions d'emballage, qui, grâce, au succès constant sur le marché, ont permis à l'entreprise de s'agrandir constamment en termes de chiffre d'affaires, portefeuille produits, présence internationale, surfaces occupées; aujourd'hui SMIPACK introduit sur le marché plus de 4.600 machines par an, conçues et réalisées entièrement en Italie par une main d'œuvre d'une centaine de préposés dans le nouveau siège moderne et fonctionnel de 14.000 m² à San Giovanni Bianco (Bergame). La gamme actuelle de conditionneuses produites par l'entreprise est employée dans de nombreux secteurs de marché, food et non food, destinés à l'avenir à s'accroître ultérieurement grâce aux investissements continus dans la Recherche et Développement, à la technologie d'avant-garde employée, à l'utilisation de composants hautement fiables, à la souplesse opérationnelle et au service après-vente offert; tous des facteurs cruciaux pour continuer à proposer des produits gagnants au rapport qualité/prix excellent.



SMIPACK SE RENOUVELLE EN LIGNE

L'innovation continue caractérisant SMIPACK dès ses origines ne se limite pas à l'agrandissement de la gamme des produits; en effet, depuis le mois de février 2017 est en ligne le nouveau site Web de l'entreprise, complètement renouvelé par rapport au précédent pour répondre aux besoins de la communication "mobile" et faciliter à l'utilisateur la jouissance des contenus. La nouvelle plate-forme Web est de type "sensible" et, grâce à un système de restructuration automatique du "template", permet aux utilisateurs d'afficher les pages du site dans le format le plus adéquat au type de dispositif utilisé (PC, tablet, smartphone). Dans la nouvelle section "media gallery" il est possible de chercher vidéos, photos, catalogues et "case histories" se relatant aux paramètres de recherche configurés par modèle de machine, type d'emballage et secteur de marchandise.



smipack | now

XP SERIES



XP650 ALX
VIDEO
scan this QR code

L'AVENIR S'APPELLE XP: VOILÀ LES NOUVELLES CONDITIONNEUSES À LANCEMENT DE FILM

Pour créer des solutions d'emballage en corrélation avec les évolutions continues du marché, SMIPACK investit chaque année une part significative de ses ressources dans des activités de recherche et innovation; les nombreux projets développés ont amené, par exemple, à l'introduction en juin 2015 de quatre nouveaux modèles de fardeluses BP de la série ARX/ALX pour le conditionnement à lancement de film. Aujourd'hui, au bout de deux ans, le succès considérable de cette gamme de machines d'emballage à lancement de film a convaincu SMIPACK à créer une nouvelle série ad hoc séparée de la série BP. La nouvelle série, appelée XP, inclut donc les nouvelles conditionneuses à lancement de film, qui seront présentées en avant-première mondiale à la foire Interpack 2017 de Düsseldorf. Les modèles de la gamme XP s'adaptent particulièrement aux exigences de production jusqu'à 25 paquets/minute (en fonction de la typologie, de la taille et de la stabilité du produit à emballer) et se distinguent par leur design modulaire et innovant, l'ample



souplesse d'application et les nombreuses possibilités de personnalisation du procédé d'emballage. Par rapport à la version traditionnelle à barre de soudure, dans la gamme XP à lancement de film la soudure des bords superposés du film est prévue à la partie inférieure du paquet et non pas sur les côtés, ce qui améliore considérablement l'aspect esthétique des emballages réalisés; de plus, par rapport aux versions à barre de soudure il est possible de réaliser aussi des paquets en film imprimé.



➔ LES AVANTAGES PRINCIPAUX DE LA NOUVELLE SÉRIE XP

▪ **Nouveau design:** la série XP se distingue par un design innovant se caractérisant par un châssis modulaire tout à fait nouveau, qui rend la série particulièrement indiquée à toute situation logistique de l'installation de destination, même dans le cas de lignes de production aux espaces réduits.

▪ **Accessibilité élevée à la machine:** le nouveau design de la série XP garantit au client une meilleure accessibilité, pour exécuter les opérations de changement de format et entretien.

▪ **Ample souplesse opérationnelle:** la gamme de fardeuses XP comprend des modèles avec entrée en ligne (version ALX) et avec entrée à 90° (version ARX); en outre, est déjà disponible la nouvelle version ASX spécialement conçue pour conditionner en film imprimé des barquettes pré-formées, boîtes, etc.; les versions ALX et ARX sont disponibles également dans la version carton plan+film et dans le tout nouveau modèle barquette+film.

▪ **Gestion et contrôle "user-friendly":** La gestion de la conditionneuse est remise au système de contrôle innovant FLXMOD®, pourvu d'une interface opérateur avec panneau PC, moniteur à écran tactile en couleurs à 7" et port USB pour le transfert des données; du panneau à écran tactile l'opérateur peut facilement contrôler tous les paramètres de la machine, disposer de statistiques de production, gérer et modifier les formats, etc.

Par rapport à la version traditionnelle à barre de soudure, dans la gamme XP à lancement de film la soudure des bords superposés du film reste à la partie inférieure du paquet et non pas sur les côtés, ce qui améliore considérablement l'aspect esthétique des emballages réalisés; de plus, il est possible de réaliser aussi des paquets en film imprimé par rapport aux versions à barre de soudure.

XP ASX SERIES

La polyvalence par excellence

Cette nouvelle série de fardeuses SMIPACK est la solution optimale pour travailler des barquettes déjà formées avec les produits dedans ou bien des boîtes de carton préalablement regroupées, qui n'exigent que l'emballage sous film thermorétractable. La fardeuse peut travailler même le film imprimé et représente une solution extrêmement compacte s'adaptant facilement à n'importe quelle ligne de production même de petite taille, étant donné qu'elle ne demande pas la section de regroupement et formation du paquet.



XP650P ARX
VIDEO

scan this QR code

XP ARX SERIES

La plus compacte de la série

Le modèle le plus compact de la nouvelle série est doté d'une entrée à 90°, qui n'a pas besoin de tapis d'accumulation. Les dimensions réduites rendent la machine particulièrement indiquée à n'importe quelle ligne de production, ce qui assure au client un rapport qualité/prix excellent.



XP ALX SERIES

Souplesse avant tout

Les modèles avec entrée en ligne de la série XP ALX offrent une souplesse d'emballage élevée, étant donné que, en fonction du modèle choisi, ils peuvent emballer différentes typologies de produit en fardeaux seul film, carton plan + film ou bien barquette +film.



HS SERVO

LA NOUVELLE SÉRIE HS SERVO EST NÉE POUR SATISFAIRE AUX EXIGENCES DE PRODUCTION À GRANDE VITESSE

Depuis toujours en première ligne dans l'introduction de solutions innovantes dans le domaine de l'emballage secondaire, SMIPACK a développé la nouvelle série de conditionneuses HS 500 SERVO pour satisfaire aux exigences de production à grande vitesse. La nouvelle série SERVO, qui a été présentée en avant-première mondiale à Paris à la foire de Emballage 2016, sera à nouveau exposée à la foire Interpack 2017 de Düsseldorf; au stand Smigroup il sera possible d'apprécier de près tous les avantages de la nouvelle conditionneuse.

- **structure compacte:** la machine peut être facilement installée même dans des lignes de conditionnement de taille réduite, ce qui autorise des opérations de gestion, nettoyage et entretien tout aussi simples et rapides;





➤ HS 500 SERVO: CARACTÉRISTIQUES CLÉ

- Cadence de production: jusqu'à 7.200 paquets/heure ou jusqu'à 9.000 paquets/heure avec des solutions personnalisées (*)
 - Barre de soudure: 520 mm
 - Hauteur du produit à emballer: jusqu'à 200 mm
- (*) en fonction du récipient et de la configuration de paquet





- **vitesse de production plus élevée:** par rapport à la série précédente avec cycle de production par intermittence, la nouvelle conditionneuse satisfait aux exigences d'emballage jusqu'à 7.200 paquets/heure (avec des astuces spéciales jusqu'à 9.000 paquets/heure);



- **Ample souplesse opérationnelle:** il est possible de travailler des produits de longueur et pas différents, en adaptant la mesure de l'enveloppe film;

- **économie considérable sur le matériel d'emballage:** la série HS SERVO permet de réduire les déchets du film, grâce au raccourcissement de la distance entre soudeur et produit;

- **gestion facile:** grâce au système de contrôle F innovant LXMOD®, pourvu d'une interface opérateur avec panneau PC et moniteur à écran tactile en couleurs, la machine peut être aisément gérée même de la part des opérateurs moins experts.



HS SERVO

LES CARACTÉRISTIQUES DE LA NOUVELLE GAMME

La nouvelle conditionneuse HS SERVO se distingue par la production à cycle continu à 3 tapis avec système "box motion" (à barre de translation), caractérisé par une came électronique à dimensionnement automatique et point de soudure géré par un moteur brushless. La conditionneuse HS 500 SERVO représente la solution idéale pour l'emballage à grande vitesse, pour des produits instables, des paquets superposés et lourds; la machine est dotée d'une barre transversale de 520 mm prévue pour emballer des produits avec

une hauteur jusqu'à 200 mm. La nouvelle gamme de conditionneuses HS SERVO a été spécialement conçue par SMIPACK, afin d'éliminer le départ/arrêt des tapis au cours de la phase de soudure (comme sur la version à cycle intermittent), ce qui simplifie de la sorte la gestion et le conditionnement de produits instables ou bien de paquets superposés; dans ce but la machine a été équipée de 3 tapis: un en plus par rapport à la série intermittente. En outre, la série HS SERVO dispose de 5 servomoteurs brushless (trois pour les tapis, un pour la barre de soudure et un pour le système "box motion").



HS 500 SERVO
VIDEO

scan this QR code

BP SERIES

LES CONDITIONNEUSES DE LA GAMME BP CHANGENT DE LOOK

Depuis 2001, l'année d'introduction sur le marché, les fardeleuses monobloc de la série BP ont remporté un succès croissant parmi les utilisateurs, si bien qu'elles sont devenues l'un des modèles les plus vendus par SMIPACK. La gamme de la série BP se compose de fardeleuses monobloc à film thermorétractable avec barre de soudure, en version semi-automatique et automatique. Dès le lancement sur le marché, cette série de machines d'emballage se distingue par sa polyvalence remarquable; en effet, elle peut travailler avec bouteilles,





➤ LES POINTS CLÉ DE LA MISE À JOUR RÉCENTE DE LA SÉRIE BP

- **Nouveau design gamme AR / ARV / ALV:** la gamme est dotée d'un châssis machine tout à fait nouveau facilitant l'accessibilité pour les opérations de changement de format
- **Amélioration de l'accessibilité:** la révision récente de la gamme s'est basée sur les nouveaux concepts de design qui assurent une accessibilité plus importante de l'opérateur, en améliorant par conséquent toutes les opérations de gestion et d'entretien
- **Nouveau tableau électrique:** solution bien plus compacte par rapport à la version précédente, en vue d'assurer une réduction remarquable de l'encombrement total
- **Interface opérateur:** panneau de contrôle rotatif doté d'un afficheur graphique 4,3"; sur les modèles AR/ARV le panneau est doté également d'un port USB de série pour le transfert des données. Le système de contrôle Flextron®, doté d'un panneau de commande à écran à cristaux liquides alphanumérique, permet de mémoriser jusqu'à 20 programmes de travail et assure un contrôle simple et soigné de tous les paramètres et de toutes les phases de production
- **Support porte-bobine supérieur:** dans les modèles ALV la hauteur du support porte-bobine supérieur a été réduite, en vue de simplifier le chargement de la part de l'opérateur



cannettes, flacons, pots et tant d'autres récipients en vrac, qui, en fonction du modèle choisi, peuvent être emballés sous film thermorétractable ou carton plan+film dans de multiples configurations de paquet. Toutes les fardeluses de la série BP sont largement employées dans des secteurs de marché tels que boissons, alimentaires, produits chimiques, vins, spiritueux, cosmétiques, détergents, produits textiles, graphiques et tant d'autres. En raison de sa polyvalence innée et de sa longue présence sur le marché, la série BP représente idéalement la connexion entre le passé et l'avenir; en effet, grâce à presque 3.000 exemplaires vendus au fil des années, la gamme BP a montré d'associer des bases techniques solides à la capacité de s'évoluer, en vue de fournir au client des solutions d'emballage de plus en plus innovantes. C'est pour ces raisons que les conditionneuses de la série BP ont été soumises récemment à un projet soigné de "restyling", qui en a ultérieurement accru l'ergonomie, l'accessibilité et la facilité d'utilisation. Trois concepts clé exprimant la volonté de SMIPACK de proposer au marché des solutions innovantes de "packaging" indiquées, et souvent à l'avance, aux tendances du marché les plus récentes, de manière à satisfaire pleinement aux exigences d'un nombre de clients de plus en plus grand en termes de rendement de la production et économie d'énergie.



DE PLUS EN PLUS PROCHES DE NOS

550000

CLIENTS

A l'heure actuelle les machines de SMIPACK sont présentes dans presque toutes les nations du monde; 90% de la production, en effet, est exportée aussi bien dans les marchés industrialisés que dans les économies en voie de développement. Ce succès au niveau international (plus de 55.000 conditionneuses installées) est le fruit d'une attention constante à la "customer satisfaction" d'une clientèle très diversifiée par emplacement, langue, culture, traditions, secteur ayant trait à la technologie commerciale, etc., que SMIPACK

a décidé de servir par le biais d'un réseau de distribution serré comprenant des partenaires locaux et des filiales directes du Groupe SMI. En particulier, l'entreprise a choisi de diriger les principaux marchés avec les filiales spécialement constituées par le Groupe SMI, où le personnel de langue maternelle fournit un service de haute qualité dans les activités de promotion commerciale des machines produites, d'assistance technique après-vente et de fourniture des pièces de rechange, avec l'optimisation des délais de livraison et la réduction des frais de transport.



SMIPACK 4.0

Innovation et technologie avancée ont toujours été un élément de distinction des conditionneuses produites par SMIPACK, au point de contribuer d'une façon significative à leur succès énorme sur le marché grâce à des aspects clé tels que l'automatisation des procédés, la facilité



INDUSTRIAL REVOLUTION TIMELINE



1784

1^{ère} révolution
naissance de la
machine à vapeur

1870

2^e révolution
production
de masse

1970

3^e révolution
naissance de
l'informatique

TODAY

4^e révolution
industrie 4.0
IoT

d'utilisation, la souplesse opérationnelle, l'entretien réduit. La gamme actuelle de conditionneuses des séries FP, HS, BP, XP et HA a recours à des solutions d'automatisation et de contrôle de dernière génération, qui les rendent "originaires" conformes aux techniques spécifiques de la technologie Industrie 4.0. De plus, les machines SMIPACK sont déjà prévues, pour utiliser tous les avantages des solutions IoT (Internet of Things) pour l'échange de

données et d'informations avec les systèmes de supervision et contrôle de la "Fabrique 4.0", c'est-à-dire d'un environnement de travail "intelligent", où l'informatique étendue permet de gérer de façon efficace toutes les machines séparément même à distance, en surveillant leur fonctionnement, en améliorant leurs performances et en adaptant leurs paramètres de travail en fonction des exigences de l'installation de production, où elles sont installées.



compliant

SMI S.p.A. Headquarters

S. Giovanni Bianco (BG), Italy
Tel.: +39 0345 40111
Fax: +39 0345 40209

SMIPACK S.p.A.

S. Giovanni Bianco (BG), Italy
Tel.: +39 0345 40400
Fax: +39 0345 40409

SMI Centroamericana S.A. de C.V.

Mexico City, Mexico
Tel.: +52 55 5355 3870
Fax: +52 55 5354 5384

SMI do Brasil Ltda.

São Paulo, Brazil
Tel.: +55 11 36015334
Fax: +55 11 36937603

SMI USA Inc.

Atlanta, GA, United States
Tel.: +1 404 7999929
Fax: +1 404 9946414

SMI Machinery Beijing Co.Ltd

Beijing, People's Republic of China
Tel.: +86 10 6947 9668

*Guangzhou, Guangdong,
People's Republic of China*

Tel.: +86 20 8439 6460
Fax: +86 20 8439 8391

*Nanjing, Jiangsu,
People's Republic of China*

Tel.: +86 258 470 4716
Fax: +86 258 470 4776

SMI Asia Services Sdn. Bhd.

Shaah Alam, Selangor, Malaysia
Tel.: +603 5103 5368

Fax: +603 5191 3368

